



OKINAWA CITY Newsletter

October 2016 Vol. 16 No. 10

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Events

Don't Miss the Biggest Fireworks Show on the East Coast!!



Resonating Performance of Eisa Music and Fireworks!



Date: **October 30 (Sunday)**

Time: Around 20:45

Venue: **Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field**

*There is no parking lot prepared for this event.

Tobu Festival

Fun for the whole family!

Date: **October 29 (Saturday) & 30 (Sunday)**

Venue: Okinawa Prefectural Comprehensive Athletic Park, Multi-purpose Field

Contact: Tobu Kaihin Kaihatsu Kyoku Keikaku Chosei Ka 東部海浜開発局計画調整課 (Planning and Coordination Section, East Coast Development Office)
TEL:929-4121

Individual Number Cards Will be Issued on the Weekend Shown Below

In addition to weekdays, the City Residential Division will be open on the following date to issue individual number cards.

Open Date & Time: October 29 (Sat.)

9:00-11:30 *Available only in the morning.

Where: City Residential Division counter, Okinawa City Hall 1F

Note: You must contact the Residential Division in advance before visiting to confirm what you will need. Contact: *Shimin Ka* (Residential Division) Ext. 3127/3128/3115

2017 Okinawa Marathon—the 25th Anniversary Half-Marathon Application Open for Runners!

Event Date: **February 19, 2017 (Sunday)**

Rain or Shine!

Where to Apply:

Okinawa Marathon Executive Committee Office, Ryukyu Shimpo offices, and Family Mart

Application Deadline: December 16 (Friday)

*Even within the application period, reception will close when the capacity is reached.

Please contact below for the participation fee.

Contact: Okinawa Marathon Executive Committee Office 930-0088 (English assistance available)

<http://www.okinawa-marathon.com/>



Total Population: 141,448

[Japanese Population] Male: 67,736 Female: 72,356
[Foreign Population (43 Countries)] Male: 808 Female: 548



The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City

Administrative Announcements

▶ Please Note:

October is the payment deadline for the following taxes:

Resident tax (3rd term)/ Long-term care insurance premium (5th term)/ National health insurance premium (4th term)/

Medical care for the elderly insurance premium (4th term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on October 31. Make sure you have enough money in your bank account the day before.

▶ The Hepatitis B Vaccination Will Be Provided Regularly

Eligible Person: Okinawa City registered residents who were born after April 1, 2016 (up to the day before they turn a year old).

Vaccination is available from **October 1, 2016 (Sat.)**.

Vaccinated Site: Any designated medical facility.

(Appointment required)

Vaccination Fee: Free (covered by the government)

*Vaccinations received at non-designated medical facilities will not be subsidized.

Vaccination has to be given three times including the ones given so far.

[Important] It will take about six months to complete the total number of vaccinations. Please remember the expense won't be covered after your child turns a year old. Make sure you consult with the doctor about the schedule of vaccination.

▶ The Eligible Age of "Medical Support for Children" Will be Expanded to Outpatient Expenses

Starting with medical treatments received in October 2016, the eligible age for outpatient expenses will be expanded up to 3rd grade of elementary school. Along with this change, the payment date will also change from the 25th to the end of the month (the previous business day if it falls on a holiday).

What is "Medical Support for Children"?

This system supports a part of medical expenses covered by insurance (including expenses for medicine and dental treatment)

Eligibility

For Outpatients: For expenses issued up to September 2016: Before entering elementary school (up to the end of the first March after the child turns 6 years old).

For expenses issued after October 2016: Until the 3rd grade of elementary school (up to the end of the first March after the child turns 9 years old).

For Inpatient: Same as it has been in the past: Until the child graduates junior high school (up to the end of the first March after the child turns 15 years old).

Please Note

-The child must reside in Okinawa City and be enrolled in one of the public medical insurances.

-Expenses that are covered by public assistance or any other benefits from other medical subsidy systems will not be eligible.

-There is no income limit.

-You must apply after the following month and within a year from the month of the medical treatment received (not the month that you paid for the treatment).

Contact: *Kodomo Katei Ka* (Children's Welfare Division)
Ext. 2124・2125・3189

▶ 1½ Year-Old & 3 Year-Old Baby Health Checkup Site and Schedule for FY 2016

From November 2016 until March 2017, health checkups for 1½ and 3 year-old babies will be held during the schedule below.

Eligibility

1½ year-olds: From the eligible month given below until 1 year and 11 months of age.

3 year-olds: From the eligible month given below until 3 years and 11 months of age.



Key for Health Checkup Site List

A: Okinawa Civic Hall (Middle hall) 1-1-1 Yaeshima, Okinawa City

B: Agricultural Training Center 2380 Noborikawa, Okinawa City

1 and a Half Years Old Checkup			3 Years Old Checkup		
Date	Venue	Eligible month of birth	Date	Venue	Eligible month of birth
2016	WED Nov 9	A	2016	THU Nov 10	A
	WED Nov 16	B		THU Nov 17	B
	WED Dec 7	A		THU Dec 8	A
	WED Dec 14	A		THU Dec 15	A
2017	WED Jan 11	B	2017	THU Jan 12	B
	FRI Jan 27	B		THU Jan 26	B
	WED Feb 1	B		THU Feb 2	B
	WED Feb 8	B		THU Feb 9	B
	WED Mar 1	B		THU Mar 2	B
FRI Mar 10	B	THU Mar 9	B		

Contact: こども相談・健康課

(Child Consultation/ Health Division) ext. 2234

▶ FY 2016 Okinawa City School Lunch Fee Financial Aid

In order to support parents with multiple children, Okinawa City provides financial support for school lunch fees. This aid is provided to the third child and every child born after. You must apply for this service every year. Please make sure you don't forget to apply.

Eligible Children: Children in the family who are enrolled at an elementary or junior high school in Okinawa City and are the third child or younger.

*Those who have not yet applied for this fiscal year.

Requirements to receive aid: Children must be Okinawa City Citizens. They must not be receiving public assistance or meet the standards to receive public assistance.

Application Deadline: Until February 10, 2017 (Fri)

Application form: You can get it at your children's school or you can also download it from the Okinawa City website.

Where to apply: Your children's school office

Contact: Okinawa City School Lunch Center 929-4776



All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

▶ Kindergarten Admission and Child-care for the FY 2016

Okinawa City Public Kindergarten: (5 Year-old Children) Admissions

Eligible Children: Children living in Okinawa City, born April 2, 2011~April 1, 2012.

When to apply:

2016 November 7 (Mon), 8 (Tue) 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten (based on Okinawa City public elementary school districts)

Recruitment Information: Distributed at each kindergarten, Residential Division, and Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall

Okinawa City Public Kindergarten: 2 Year Child Care (4 Year-old Children)

Eligible Children: Children born between April 2, 2012~April 1, 2013 who live in the school district of any of the kindergarten schools listed below .

Kindergarten Schools/ Ageda Yochien, Shimabukuro Yochien, Moromi Yochien, Goeku Yochien, Nakanomachi Yochien, Murokawa Yochien, Misato Yochien, Koza Yochien

Capacity: 25 students (per class) per kindergarten (8 total)

Application Period: 2016 November 7 (Mon), 8 (Tue) 14:00~16:00

Application Site: Each designated kindergarten

Recruitment Information: Distributed at each kindergarten, Residential Division, and Childcare & Kindergarten Division at the Okinawa City Hall

*One or both parents/ guardians must be fluent in Japanese to ensure clear communication with the teachers and for the safety of the child.

Okinawa City Public Kindergarten: Extended Child Care

Eligible Children: 5 year-old children (born between April 2, 2011~ April 1, 2012) who have enrolled at a public kindergarten and need afternoon care due to parent/guardian working.

Kindergartens offering after school child care: All public kindergartens

Application period: November 9 (Wed) ~ 30 (Wed)

* Except for the weekends and Japanese holidays.

However we accept applications on **Nov 26 (Sat) & 27 (Sun)** at the Childcare & Kindergarten Division (2F City Hall)

Application Hours: 10:30-16:30

Application Place: Each designated kindergarten (based on Okinawa City public elementary school districts)

*Please take a look at the Okinawa City's official HP for more information.

****If you live on base,** please contact us in advance at the *Hoiku Yochien Ka* (Childcare & Kindergarten Division).

Contact: 保育・幼稚園課 幼稚園係 (Childcare & Kindergarten Division, Kindergarten Section) ext. 3136, 3174



▶ FY 2017 Internal/ Dental Checkups for New Elementary School Students in Okinawa City

This checkup is essential for children who will enter Okinawa City public elementary schools.

Note:

-This checkup is for children who have already had their eyesight and hearing checked, so these exams will not be conducted.

-This checkup will be held along with elementary school admissions and will start at each designated school on the schedule provided.

-Please make sure you bring the admissions postcard and your mother-child health book. Children have to be accompanied by their guardian.

The Okinawa City Board of Education will mail the FY 2017 elementary school admission notification to each eligible resident in Okinawa City around mid-October.

If you wish to have your child enter a public elementary school in Okinawa City, please visit *Gakumu Ka* (Educational Affairs Division) on the 7F of Okinawa City Hall.

FY 2017 Internal/ Dental Checkups Schedule (ES: Elementary School)

School	Date	Sign-up Time	School	Date	Sign-up Time
Yamauchi ES	WED, Oct 26	13:50-14:20	Misato ES	THU, Nov 10	13:30-14:00
Koza ES		14:00-14:20	Nakanomachi ES	TUE, Nov 15	14:00-15:00
Ageda ES	THU, Oct 27	13:30-14:00	Bito ES	WED, Nov 16	13:30-14:30
Awase ES	WED Nov 2	13:30-15:30	Moromi ES		13:30-14:15
Hiyagon ES		14:15-14:30	Miyazato ES	THU, Nov 17	13:30-14:30
Goeku ES	WED Nov 9	14:00-14:30	Kitami ES		13:40-14:00
Mihara ES	THU, Nov 10	13:15-14:00	Takahara ES	THU, Nov 24	13:15-14:30
Murokawa ES		13:15-13:30	Shimabukuro ES	THU, Dec 1	14:00-14:30

** Foreign residents/ SOFA status holders:

Please make sure you contact below in advance for procedures.

Contact: *Shido Ka*, Board of Education (Guidance Division) ☎937-6602

▶ FY 2017 Applications for Nursery Schools Will be Begin (Both New Entries & Updates)!

Application Period: November 7 (Mon) – 30 (Wed) Closed on weekends and Japanese holidays.

Place of Application: *Hoiku Yochien Ka* or each nursery school. However, *Hoiku Yochien Ka* will accept applications on November 27 (Sun), as an exception. On-site only.

Distribution of Application Form:

When: end of October (TBD)

Where: For updates– the current nursery school

For new entries- *Hoiku Yochien Ka* (Okinawa City Hall 2F)

NOTE:

-Please understand that if you fail to apply within the application period, your application will be registered on the waiting list.

-Acceptance is prioritized on a needs-basis, not on a first-come first-served basis.

Contact: *Hoiku Yochien Ka*

(Child Care/ Kindergarten Division) Ext. 3135/ 3136/ 3179

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

More events and announcements..

▶ Flu Vaccination for Those Who are 65 Years Old and Over



If you are a resident of Okinawa City and at least 65 years old, you can receive the flu vaccination for free (fees will be covered by the government). You will receive a notification in the mail from the division in charge if you are eligible.

Vaccination Period:

October 1, 2016~ February 28, 2017

Where you can get vaccinated/ Any designated medical facility. (There is a list of designated medical facilities within Okinawa City included in the mailed notification. Please contact the division in charge for questions about designated medical facilities outside of Okinawa City.)

Vaccination Fee/ Free (covered by the government)

*Vaccinations received at non-designated medical facilities will not be subsidized.

[Important] You can only receive the subsidized vaccination once during this period. You will have to pay the full fee for any other additional vaccination.

*You can also receive the vaccination if you are at least 60 and under 65 years old and have a serious heart, kidney, respiratory disease, or a heavy immune system disease due to HIV (a Degree 1 Physical Disability Certificate holder). For more details, please contact the division in charge.

*Vaccination types and schedules in foreign countries (including military bases) may differ. Please come to the service window with your residence card to confirm your vaccination history.

Contact: こども相談・健康課 予防係

(Child Consultation/ Health Division Vaccination Section)
ext. 2232, 2233

▶ FY 2016 Okinawa City Earthquake & Tsunami Evacuation Drill (held simultaneously prefecture-wide)



In order to improve the disaster management system, an evacuation drill will be held all throughout Okinawa Prefecture to educate citizens on earthquake and tsunami disaster preparedness and verify tsunami evacuation plans.

• **When: November 5 (Sat.) 10:00~11:00**

• **Districts:** All cities and their districts (All districts of Okinawa Prefecture)

• **Eligible Participants:** All citizens are subject to participate in the drill (schools, voluntary disaster management organizations, companies, all households, etc.)

• **Drill Outline: 10:00 AM-** Assume that an earthquake has hit and conduct earthquake evacuation drill (determine safety, extinguish initial fires, first-aid training, etc.) * Announcement will be issued over Okinawa City Community wireless system (Earthquake Alert)

10:03 AM- Assume that a tsunami warning has been announced and conduct tsunami evacuation drill (citizens who live in low-lying areas should evacuate to higher ground)

• **Other:** On the day of the drill, an emergency announcement over the community wireless system and an Area Mail will be sent out by the prefecture (Giant Tsunami Alert).

***Drill Cancellation-** The drill will be cancelled if there is a storm (due to a typhoon, etc.)

Contact: 防災課

(Disaster Prevention Division) ext. 2349, 2307

Okinawa City Library News

Book readings & hand games: Saturdays, Oct. 8, 15 & 22 starting at 3:00 pm

Days Closed: Oct. 3 (Mon), 9 (Sun), 10 (Mon), 11 (Tue), 17 (Mon), 24 (Mon), 27 (Thu: for inspection) and 31 (Mon).

Place: Okinawa City Library 2F meeting room

※Up to 20 books per person.

Address:

2-19-6 Uechi, Okinawa City 098-932-6881



Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know!

Email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

You can also visit, call or fax us at:

Okinawa-shi Yakusho

Bunka Geino Ka

沖縄市役所 文化芸能課 (B1)

26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa

Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 939-7341



=Notice=

A disaster drill will be conducted on Saturday, **November 5th** from 10 am to 1 pm at **Nakanomachi Community Center**. In the event of a disaster, it's important to know where to evacuate.

Come and learn all about evacuation procedures and practice them during this drill, and try the food that is provided by the evacuation center. Don't miss this opportunity!

Contact: Okinawa City International Association TEL: 098-989-6759

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.okinawa.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501